

INDICE

CORONA CON CHIUSURA DEL TIPO AD AVVITAMENTO.....	Pag. 38
REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE.....	39
PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO	40
CRONOMETRO.....	41
NOTE SUL FUNZIONAMENTO DELL'OROLOGIO.....	43
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA	44
DATI TECNICI	46

☆ Per la cura dell'orologio vedere il paragrafo "PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO" nel libretto di garanzia e istruzioni allegato.

SEIKO CAL. 4T57



CRONOMETRO

- Tre piccole lancette per il CRONOMETRO.
- Misura sino a 60 minuti in unità di decimi di secondo.
- Misurazione dei tempi parziali.

ORA E CALENDARIO

- Lancette delle ore, dei minuti, e dei secondi, e data.

CORONA CON CHIUSURA DEL TIPO AD AVVITAMENTO

- ◆ Certi modelli dispongono di un meccanismo di chiusura a vite che consente di bloccare la corona quando questa non viene utilizzata.
- ◆ Bloccando la corona si possono evitare errori operativi e migliorare le qualità di impermeabilità dell'orologio.
- ◆ La corona deve essere svitata prima di poterla far funzionare. Al termine dell'uso della corona, ricordarsi di bloccarla nuovamente avvitandola in posizione.

● **Uso della corona con chiusura ad avvitamento**

Tenere la corona ben avvitata quando non la si utilizza.

[Sbloccaggio della corona con chiusura ad avvitamento]

Ruotare la corona in senso antiorario.

La corona viene svitata e può essere utilizzata.

[Bloccaggio della corona con chiusura ad avvitamento]

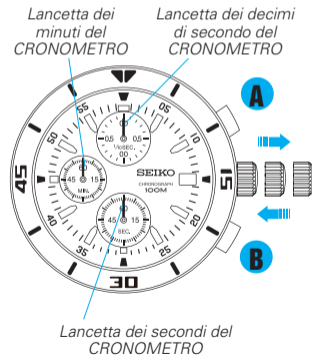
Al termine dell'uso della corona ruotarla in senso orario mentre la si preme leggermente in dentro verso il corpo dell'orologio, sino a quando si arresta.



* Avvitando la corona ruotarla lentamente e con attenzione, verificando che la vite si incastrerà con esattezza. Evitare di premere la corona in dentro a forza, per non danneggiare il foro della vite presente nella cassa.

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE

- Prima di passare a predisporre l'ora, verificare che le lancette del CRONOMETRO ritornino alle rispettive posizioni iniziali "0" quando si procede all'azzeramento del cronometro. Per l'azzeramento del cronometro vedere il paragrafo "CRONOMETRO".
- **Se una qualunque delle lancette del CRONOMETRO non ritorna sulla posizione "0", procedere al riassetto delle lancette secondo la seguente procedura.**



CORONA

CORONA Estrarla al secondo scatto.

A

Premerlo ripetutamente per riportare la lancetta dei decimi di secondo del CRONOMETRO sulla posizione "0".

B

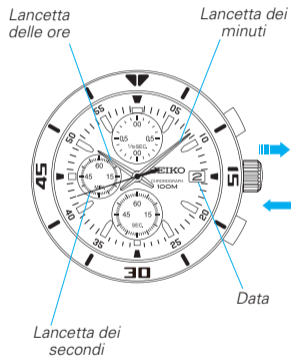
Premerlo ripetutamente per riportare le lancette dei minuti e dei secondi del CRONOMETRO sulla posizione "0".

CORONA

Rispingerla in dentro nella sua posizione normale.

* Tenendo premuti i rispettivi tasti operativi le lancette si spostano rapidamente.

PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO



CORONA

Estrarla sino al primo scatto e ruotarla in senso orario sino a visualizzare la data del giorno precedente quello che si vuole predisporre.

Estrarla sino al secondo scatto quando la lancetta dei secondi viene a trovarsi puntata sulle ore 12.

Ruotarla in senso orario sino a quando compare la data desiderata.

Ruotarla opportunamente per predisporre le lancette delle ore e dei minuti.

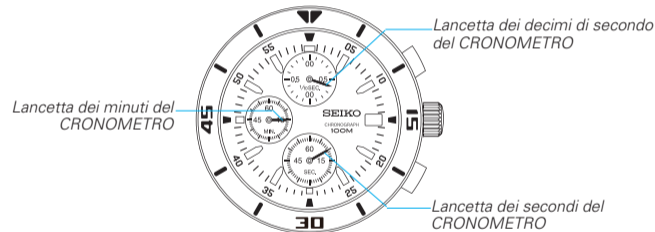
Rispingerla in dentro nella sua posizione normale in concomitanza con un segnale orario.

CRONOMETRO

- Il tempo misurato viene visualizzato dalle piccole lancette del CRONOMETRO, che si muovono indipendentemente dalle lancette centrali.

LETTURA DELLE LANCETTE

- Es. : 15 minuti e 10,6 secondi



● Movimento della lancetta dei decimi di secondo

- Dopo il primo minuto di misurazione, la lancetta dei decimi di secondo del CRONOMETRO rimane ferma sulla posizione "0" mentre il cronometro procede nella misurazione.
- Arrestando la misurazione, o misurando un tempo parziale, la lancetta si sposta ad indicare i decimi di secondo che fanno parte del tempo misurato.

FUNZIONAMENTO DEL CRONOMETRO



A Avvio / Arresto / Ripresa

B Azzeramento / Tempo parziale / Ripresa

Misurazione normale



AVVIO ARRESTO AZZERAMENTO

Misurazione del tempo totale in accumulazione



AVVIO ARRESTO RIPRESA ARRESTO AZZERAMENTO

Misurazione del tempo parziale



AVVIO TEMPO PARZIALE RIPRESA ARRESTO AZZERAMENTO

* La ripresa e l'arresto della misurazione possono essere effettuate ripetutamente sempre agendo sul tasto A.

* La misurazione del tempo parziale e la ripresa della misurazione normale possono essere ripetute sempre agendo sul tasto B.

NOTE SUL FUNZIONAMENTO DELL'OROLOGIO

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLE LANCETTE

- La lancetta dei minuti del CRONOMETRO si sposta in relazione al movimento della lancetta dei secondi del CRONOMETRO.

PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO

- Prima di passare alla predisposizione dell'ora ricordarsi di arrestare ed azzerare il cronometro.
- Non modificare la data nel periodo di tempo che va dalle 9:00 di sera alle 1:00 del mattino dopo. In caso contrario il cambio di data potrebbe non avvenire in modo corretto. Qualora sia assolutamente necessario procedere alla modifica della data in questo ambito orario, portare anzitutto l'ora dell'orologio ad un'ora qualunque al di fuori del suddetto periodo di tempo, procedere alla modifica, e ripredisporre poi l'ora corretta.
- Predisponendo la lancetta delle ore, verificare che le ore antimeridiane e pomeridiane siano quelle desiderate. L'orologio studiato in modo che la data cambi ogni 24 ore.
Ruotare la lancetta in avanti facendole passare oltre le ore 12. Se la data cambia, le ore dodici sono in realtà mezzanotte, le ore precedenti sono quelle della sera e quelle seguenti sono quelle del mattino dopo. Se la data non cambia, le ore 12 sono mezzogiorno, le ore precedenti sono quelle del mattino, e le seguenti sono quelle del pomeriggio.
- Per la predisposizione della lancetta dei minuti, farla avanzare di 4 o 5 minuti oltre l'ora da predisporre, e farla poi retrocedere sino all'esatta ora desiderata.
- Non premere alcun tasto con la corona estratta al secondo scatto. In caso contrario le lancette del CRONOMETRO si mettono in movimento e diviene poi necessario azzerarle.

CRONOMETRO

- La scala graduata e la lancetta dei decimi di secondo del CRONOMETRO differiscono in forma e caratteristiche a seconda dei modelli.
- Con il cronometro in fase di misurazione, non estrarre la corona per predisporre l'ora. Quest'ultima azione, infatti, impedisce il funzionamento del cronometro.
- Azzerando il cronometro, occorrono circa 40 secondi affinché le lancette dei secondi e dei minuti del CRONOMETRO ritornino sulle rispettive posizioni "0".

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

**2
Anni**

La minibatteria che alimenta l'orologio dovrebbe durare per circa **2 anni**. Tuttavia, poiché la batteria viene inserita in fabbrica per poter eseguire i controlli delle funzioni e delle prestazioni dell'orologio, la sua durata dal momento dell'acquisto potrebbe risultare inferiore al periodo specificato. Quando la batteria giunge ad esaurimento, sostituirla al più presto possibile per evitare eventuali disfunzioni dell'orologio. Per la sostituzione della batteria si consiglia di rivolgersi ad un **CONCESSIONARIO AUTORIZZATO SEIKO**, richiedendo l'uso di una batteria **SEIKO SR920SW**.

** Se il cronometro viene utilizzato per oltre 60 minuti al giorno, la durata della batteria pu risultare inferiore a 2 anni.*

ATTENZIONE

- **Non togliere la batteria dall'orologio.**
- **Nel caso in cui sia necessario togliere la batteria dall'orologio, tenerla lontana dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale da parte dei bambini, rivolgersi immediatamente ad un medico.**

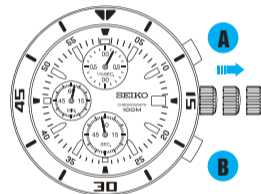
AVVERTENZE

- **Non cortocircuitare la batteria, non tentare di aprirla o di riscaldarla, e non esporla alla fiamma viva. La batteria potrebbe divenire estremamente calda, incendiarsi o anche esplodere.**
- **La batteria non è ricaricabile. Non tentare di ricaricarla, per evitare possibili perdite di elettrolito dalla batteria, o danni alla batteria stessa.**

Procedure da eseguire dopo la sostituzione della batteria

- Con la sostituzione della batteria, le informazioni contenute nel circuito integrato (IC) incorporato non vengono più a corrispondere con l'ora e la data effettivamente visualizzate. Prima di utilizzare di nuovo l'orologio, quindi, è necessario ripristinare la posizione delle lancette e la data nel modo seguente.

** Eseguire questa stessa procedura di regolazione anche nel caso in cui il movimento delle lancette risulti non normale.*



CORONA

Ruotare la corona sino al secondo scatto.

A e **B**

Premere entrambi i tasti contemporaneamente e tenerli premuti per 2 secondi.

** La lancetta dei secondi del CRONOMETRO effettua un mezzo giro in senso antiorario e ritorna poi nella stessa posizione ove si trovava. La lancetta dei decimi di secondo del CRONOMETRO fa un giro completo in senso orario e si arresta.*

A

Premerlo ripetutamente per riportare la lancetta dei decimi di secondo del CRONOMETRO sulla posizione "0".**

B

Premerlo ripetutamente per riportare le lancette dei minuti e dei secondi del CRONOMETRO sulla posizione "0".**

CORONA

Ruotarla opportunamente per predisporre l'ora e respingerla poi in dentro nella sua posizione normale.

*** Tenendo premuti i rispettivi tasti, le lancette si spostano rapidamente.*

DATI TECNICI

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Frequenza del cristallo oscillatore | 32.768 Hz (Hz = Hertz, Cicli al secondo) |
| 2 | Anticipo o ritardo (media mensile) | Deviazione inferiore a 20 secondi alla normale gamma di temperature di funzionamento (da 5 a 35 °C). |
| 3 | Gamma di temperature utili per l'uso | da -5° a +50° C |
| 4 | Sistema di trascinamento | 3 motori a passo |
| 5 | Sistema di visualizzazione | |
| | Ora | Lancette delle ore, dei minuti e dei secondi |
| | Data | Visualizzata in cifre. |
| | Cronometro | Lancette dei minuti, dei secondi e dei decimi di secondo
Il cronometro può misurare sino a 60 minuti in unità di decimi di secondo. |
| 6 | Batteria | una batteria SEIKO SR920SW |
| 7 | Circuito integrato (IC) | un circuito integrato del tipo C-MOS-IC |

** I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso, per un continuo miglioramento del prodotto.*